

# 「開放日」趣學樂玩

## Open Day, Fun Way to Learn and Play

### 機

電署的多元化服務，與市民生活息息相關。為讓市民更多了解我們的工作，我們在2014年11月1日至2日，在機電署九龍灣總部舉行部門開放日。為期兩天的活動吸引了逾5,000多位市民到場參觀，相比2010年的開放日，入場人數大幅增加。

一名參觀者表示：「我們有興趣了解機電署的工作，而且想知道更多！」開放日正好讓市民以輕鬆有趣的方式了解機電署的工作。

這次活動的內容豐富，集娛樂與教育於一身，讓市民近距離了解機電署的工作，加強對機電安全、節能措施，以及工程服務等方面的了解，此外還有主題導賞、展板、互動展台和模型展品等。我們更邀請學生上台分享節能環保的經驗。

展覽的亮點，包括向參觀者介紹先進的機電技術，以及展出市民通常沒有機會見到的互動模型，例如：用作為建築物外牆氣體導管進行安全檢查的四軸飛行器、超聲波地下電纜探測器、鐵路軌距測量儀、展示升降機運作情況的升降機模型、機場助航燈系統、各種醫療設備、郵輪碼頭的旅客登船橋模型，以及三維掃描和建築資訊模型展示等。

總部大樓的多個參觀點也向市民開放，包括教育徑、政府車隊維修工場、培訓工場，以及毗鄰機電署總部的啟德區域供冷系統北廠等。這些場地的導賞團深受市民歡迎，共計有數百人參加。

參觀者對交通燈控制系統非常感興趣。

Visitors are interested in the traffic light control system. ▶



小朋友參觀教育徑顯得非常興奮。

Children are excited to visit the Education Path. ▼



EMSD's diverse services make up the very fabric of life in Hong Kong. To familiarise the public with our work, we held our departmental Open Day on 1-2 November 2014 at EMSD Headquarters, Kowloon Bay. The two-day event attracted more than 5,000 visitors, a significant increase compared to the 2010 Open Day.

A visitor noted, "We are interested in finding out what EMSD does, and we want to know more!" The Open Day was a good opportunity to learn more about EMSD in a fun way.



◀ 細心觀看升降機模型，了解升降機的運作。  
Figuring out how a lift works via the lift model.



機電工程署署長陳帆先生（左六）、副署長／營運服務戴德謙先生（左五），以及署理副署長／規管服務梁建民先生（右六）與一眾學生主持機電署「開放日」的啟動典禮。

The EMSD Open Day kick-off ceremony was officiated by Mr. Frank Chan, Director of Electrical and Mechanical Services (6th from left), Mr. Tai Tak-him, Deputy Director/Trading Services, EMSD (5th from left), and Mr. Leung Kin-man, Deputy Director/Regulatory Services (Acting), EMSD (6th from right) together with participating students.

The event featured a wide range of entertaining activities and educational programmes for the public to take a close look at how EMSD works, and learn more about electrical and mechanical safety, our energy efficiency initiatives as well as engineering services. There were thematic tours, display panels, interactive booths and model exhibits. School students were invited to share on stage their experiences in energy saving.

Exhibition highlights included advanced E&M technologies and interactive models that the public would not normally have a chance to see. Examples included a quadcopter for safety inspection of gas pipe mounted on the exterior wall of a building, an ultrasonic detection device for underground cables, a railway track gauge, a lift model for demonstration of lift operation, the airfield ground lighting system, various medical equipment, the model of seaport passenger boarding bridges at the Cruise Terminal, as well as 3D scanning and building information modelling demonstrations.

The spots of interest in our Headquarters building were also opened to the public for viewing, such as the Education Path, the vehicle maintenance workshop for the government fleet, training workshop and the North Plant of the Kai Tak District Cooling System adjacent to our Headquarters. Guided tours of these venues attracted hundreds of enthusiastic visitors.